

REVISTA IBEROAMERICANA

Más de cincuenta años dedicados a la difusión de las letras de Iberoamérica
en los centros más prestigiosos de todo el mundo

Suscríbase a la REVISTA IBEROAMERICANA:

Suscripción regular individual: US\$ 40.00

Socios: US\$ 45.00*

Socios protectores: US\$ 70.00**

Instituciones suscriptoras: US\$ 60.00

Instituciones protectoras: US\$ 70.00

Países latinoamericanos: Suscripción individual: US\$ 25.00

Suscripción de Instituciones: US\$ 30.00

* Los miembros del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana reciben la REVISTA IBEROAMERICANA y toda la información referente a la organización de los congresos.

** Los socios protectores del Instituto reciben la REVISTA IBEROAMERICANA, todas las publicaciones y la información sobre los congresos.

INSTITUTO INTERNACIONAL
DE LITERATURA IBEROAMERICANA



PROXIMO CONGRESO

a realizarse:

1992

UNIVERSIDAD DE BARCELONA
ESPAÑA

en

CELEBRACION DE LOS QUINIENTOS AÑOS
DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

por

CRISTOBAL COLON
(1492-1992)

INSTITUTO INTERNACIONAL
de
LITERATURA IBEROAMERICANA



MESA DIRECTIVA
(1990-1992)

PRESIDENTE

ANTONIO CORNEJO POLAR, University of Pittsburgh

VICEPRESIDENTES

ARTURO AZUELA, UNAM
SYLVIA MOLLOY, New York University

SECRETARIO-TESORERO

KEITH McDUFFIE, University of Pittsburgh

DIRECTOR EJECUTIVO Y DE PUBLICACIONES

ALFREDO A. ROGGLIANO, University of Pittsburgh

VOCALES

ANNA CABALLE, Universidad de Barcelona
JULIO ORTEGA, Brown University

MEMBERS AND SUBSCRIBERS

The INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA was organized in 1938 in order to advance the study of Iberoamerican Literature and to promote cultural relations among the peoples of the Americas.

To this end, the Institute publishes the *Revista Iberoamericana* quarterly and sponsors the publication of noteworthy books by Iberoamerican authors—in their original language and in English translation—, and of learned works and textbooks.

Members of the Institute meet in a biannual Congress. They are of two types:

Regular Members who pay US\$ 45.00 a year, except in Iberoamerica where the fee is US\$ 25.00, and *Patron Members* who pay US\$ 70.00 or more a year.

Institutions such as universities, colleges, and libraries may become subscribers (at US\$ 60.00 a year or US\$ 30.00 a year in Iberoamerica), or Subscribing Patrons (at a minimum of US\$ 70.00 a year) without holding membership in the Institute. Subscribers pay US\$ 40.00.

Regular members and subscribers receive the forthcoming issues of the *Revista Iberoamericana*, but Patrons (whether Members or Institutions) receive, in addition, the forthcoming issues of all the publications of the Institute, and the Proceedings of the Congresses, etc., and their names will appear in the *Revista Iberoamericana* at the end of the year.

SUBSCRIPTION APPLICATION

I would like to become a subscriber to the *Revista Iberoamericana*. Would you please send my subscription to the address indicated below. I understand that I may become a member by following the steps indicated in the statutes of the Institute, which may be obtained upon request.

I am enclosing:

RATES FOR 1989

US\$ 40.00 () Regular subscriptions, individual	US\$ 40.00
US\$ 60.00 () Institutions	US\$ 60.00
US\$ 45.00 () Regular Members*	US\$ 45.00
US\$ 25.00 () Latin American Countries	US\$ 25.00
US\$ 70.00 () Patron subscriptions (all publications)	US\$ 70.00

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

Please make your checks payable to the Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana and mail your dues to: ERIKA BRAGA, 1312 C. L., University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A. All communications regarding the circulation and distribution of the publications of the Institute should also be addressed to Mrs. Braga.

*In order to become a member, please send your *curriculum vitae* and the names of two members of the Institute who may recommend you.

SOCIOS Y SUSCRIPTORES

EL INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA fue organizado en 1938 con el fin de incrementar el estudio de la literatura iberoamericana e intensificar las relaciones culturales entre todos los pueblos de América.

Para ello el Instituto publica la *Revista Iberoamericana*, su órgano oficial, y patrocina la publicación de obras notables de autores iberoamericanos —en el idioma original y en traducción inglesa— y la de obras de erudición y textos de enseñanza.

Los socios del Instituto se reúnen en Congreso una vez cada año, y son de dos categorías: el *socio de número*, cuya cuota anual es de 45 dólares, excepto en Latinoamérica, donde es de sólo 25 dólares, y el *socio protector*, cuya cuota es de 70 dólares o más al año. La suscripción individual es de 40 dólares.

Las bibliotecas, colegios, universidades y demás instituciones que, sin ser socios, favorecen al Instituto, son de dos categorías: el *suscriptor corriente*, cuya cuota anual es de 60 dólares y de sólo 30 dólares en los países de Latinoamérica, y el *suscriptor protector*, cuya cuota es de 70 dólares al año.

La *Revista Iberoamericana* se envía a los socios de número y a los suscriptores corrientes del Instituto, y tanto los socios protectores como los suscriptores protectores reciben, además de la revista, las otras publicaciones que vayan saliendo y las *Memorias*. Los nombres de los *protectores* se publican en la *Revista Iberoamericana* en el último número de cada año.

INVITACION

El Instituto invita cordialmente a quienes simpaticen con los fines que persigue a que se hagan ora socios, ora protectores de él. Quienes así lo apoyen deben enviar su cuota anual, *por adelantado*, en forma de giro postal o bancario pagadero al Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana y por conducto de la Sra. ERIKA BRAGA, 1312 C. L., Universidad de Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A., *que es la única persona encargada del recibo de los cheques y del envío de las publicaciones del Instituto*.

CUATRO NUMEROS POR AÑO

A partir de 1970 la *Revista Iberoamericana* se publica cuatro veces al año, en vez de dos y tres, como se había hecho hasta entonces.

Los manuscritos deberán ser enviados al director, en original y dos copias, antes de las siguientes fechas: 1º de julio, para el primer número (enero-marzo); 1º de octubre, para el segundo número (abril-junio); 1º de noviembre, para el tercer número (julio-septiembre); 1º de febrero, para el cuarto número (octubre-diciembre).

REVISTA IBEROAMERICANA

PROPOSITOS

Esta Revista aspira a constituir, gradualmente, una vital representación de los valores espirituales de la creciente cultura iberoamericana.

Su director y asesores quieren hacer vivo el lema que cifra el ideal adoptado por nuestro Instituto: *A la fraternidad por la cultura.*

Reflejará en sus páginas una clara imagen de la literatura y del pensamiento de Iberoamérica.

NORMAS EDITORIALES

La *Revista Iberoamericana* sólo publicará artículos aceptados por su director, quien será asesorado por la Comisión Editorial *ad hoc*. Las ideas contenidas en los artículos que se publiquen pertenecen al autor, quien será único responsable de las mismas. Se recomienda que en los manuscritos de artículos, notas y reseñas presentados para su publicación se sigan las normas de *The MLA Handbook for Writers*, N. Y.: MLA, 1977.

Los manuscritos deben ser enviados al director, en original y dos copias. En caso de no ser aceptados para su publicación, sólo se devolverá el original si el autor envía el sobre con el correspondiente importe en estampillas o sellos de correos de U.S.A.

Véase en la página siguiente el mensaje a los colaboradores.

La reproducción de cualquier trabajo publicado en la *Revista Iberoamericana* deberá ser autorizada por el director.

El director sólo contestará cartas dirigidas a él si con cada carta se envía sobre estampillado con la dirección del remitente.

CANJE Y SUSCRIPCIONES

Todo lo referente a canje y demás intercambio de publicaciones con casas editoras, instituciones o autores deberá hacerse por intermedio del jefe de canje, y a tal efecto se ruega dirigirse a: LILLIAN S. DE LOZANO, 1312 C. L., Universidad de Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A. Todo lo referente a suscripciones, compras, órdenes de pago, etc., en que sea menester la intervención de la Tesorería, deberá hacerse por intermedio de la Secretaría-Tesorería, 1312 C. L., y a tal efecto se ruega escribir a: ERIKA BRAGA, Universidad de Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

REVISTA IBEROAMERICANA

Organo del
Instituto Internacional
de Literatura Iberoamericana

Vol. LVII

Enero-Marzo 1991

Núm. 154

PATROCINADA POR LA UNIVERSIDAD DE PITTSBURGH

DIRECTOR

ALFREDO A. ROGGIANO, 1312 C. L., University of Pittsburgh,
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

SECRETARIO-TESORERO

KEITH McDUFFIE, 1312 C. L., University of Pittsburgh,
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

COMITE EDITORIAL (1990-1992)

ANTONIO BENITEZ ROJO, Dartmouth College
FRANCISCO CAETANO LOPEZ, Stanford University
WALTER MIGNOLO, University of Michigan
MABEL MORANA, University of Southern California
ENRIQUE MARIO SANTI, Georgetown University

SECRETARIA DE REDACCION

LILLIAN S. DE LOZANO, 1312 C. L., University of Pittsburgh,
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

SECRETARIA ADMINISTRATIVA

ERIKA BRAGA, 1312 C. L., University of Pittsburgh,
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

© Copyright, 1990

Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana

MENSAJE DEL DIRECTOR DE LA
REVISTA IBEROAMERICANA
A LOS COLABORADORES

A los efectos de facilitar y reducir los gastos del proceso de publicación de los números futuros de la REVISTA IBEROAMERICANA, se les pide a los autores que tengan la facilidad de hacerlo que, *una vez aceptada su colaboración*, la envíen en:

1) Disquette de 3.5" compatible con Microsoft Word

Esta ayuda es indispensable para que nuestra revista pueda seguir saliendo sin reducir su tamaño y su periodicidad.

Desde ahora agradecemos este esfuerzo por parte de nuestros colaboradores.

LA DIRECCION

Copy Editor: Mrs. Lillian S. Lozano
Desktop Publisher: Mrs. Erika Braga
Collaborator: Mrs. Margarita Gordon

Printed in Spain

Impreso en España por ARTES GRAFICAS BENZAL, S.A.
Virtudes, 7
28010 Madrid

Depósito legal: M. 40.282.—1978

Revista Iberoamericana



PROYECCION INTERNACIONAL
DE LAS
LETRAS CUBANAS

LEZAMA LIMA

CARPENTIER

CABRERA INFANTE

SARDUY

ARENAS

Vol. LVII

Enero-Marzo, 1991

Núm. 154

